

SACRED HEART CATHOLIC CHURCH

SUNDAY BULLETIN • BOLETÍN DOMINICAL

22 STONE ST. SALINAS, CA 93901 • (831) 424-1959 • WWW.SHSALINAS.ORG



Fifteenth Sunday in Ordinary Time Decimo Quinto Domingo del Tiempo Ordinario July 10, 2022

Liturgical Schedule:

Saturday: 5:00 pm (English)

Sunday: 9:00 am, 11:00 am (English)
1:00 pm and 7:00 pm
(Español)

Weekdays: Monday - Friday:
12:15 pm (English)
Thursday: 7:00 pm
(Español)
First Friday: 7:30 pm
(Bilingual)

Except Holidays and Holy Days

THE MISSION OF SACRED HEART CHURCH

As a richly diverse Catholic community: we gather to pray and form a local body for Christ, we share Him through sacraments, ministries, and service, we go forth to evangelize and to promote justice, all in a joyful Christ-like Spirit.

LA MISION DE LA PARROQUIA DEL SAGRADO CORAZON

Como comunidad católica rica en diversidad: nos reunimos para orar y formar un Cuerpo para Cristo... compartimos a Cristo a través de los sacramentos, los ministerios, y el servicio, vamos a evangelizar y a promover la justicia, todo con el gozo de nuestro espíritu cristiano.

PARISH DIRECTORY

Main Office: (831) 424-1959
Parish Office Fax: (831) 424-0788

Office Hours:
M, T, TH, F: 9 am - 5 pm
W: 1 - 5 pm

Email: office@shsalinas.org

Website: www.shsalinas.org

Clergy

Rev. Kelly Vandehey
Pastor

Rev. Ronald Green
Parochial Vicar

Deacon Todd Fredrickson

Deacon David Lansford

Office Staff

Carlos Ceja
Office Manager
office@shsalinas.org

Thomas Creamer
Bookkeeper

Mary Scattini
Director of Religious Education
(831) 206-4594
formingfaith09@gmail.com

Leticia Orozco
Office Assistant
assistant@shsalinas.org

Youth & Quinceañera Ministry
Leticia Flores-McPherson
lmcperson@dioceseofmonterey.org

RCIA

Anthony Córdova
rcia.93901@gmail.com

St. Vincent de Paul Food Pantry
Chuck de Bord
(831) 296-9628
Monday & Friday/9 - 11am

Sacred Heart School
123 W. Market St., Salinas
(831) 771-1310
Website: www.shschool.com

Rachel Meyers,
Principal
rmeyers@shschool.com



READINGS OF THE DAY

First Reading — Heed the voice of the LORD. It is something very near to you, already in your hearts; you only need to carry it out (Deuteronomy 30:10-14).

Psalm — Turn to the Lord in your need, and you will live (Psalm 69) or Psalm 19.

Second Reading — All things were created through and for Christ Jesus (Colossians 1:15-20).

Gospel — To be a neighbor, show love by treating others with mercy, as did the Good Samaritan (Luke 10:25-37).

The English translation of the Psalm Responses from the *Lectionary for Mass* © 1969, 1981, 1997, International Commission on English in the Liturgy Corporation. All rights reserved.

LECTURAS DEL DIA

Primera lectura — Escuchen la voz del Señor. Es algo muy cerca de ti, y está en tu corazón; sólo necesitas observarla (Deuteronomio 30:10-14).

Salmo — Humildes, busquen al Señor, y revivirán sus corazones (Salmo 69 [68]) o Salmo 19 (18).

Segunda lectura — Todas las cosas fueron creadas mediante y para Cristo Jesús (Colosenses 1:15-20).

Evangelio — Ser un buen vecino, mostrar amor tratando a otros con misericordia (Lucas 10:25-37).

Salmo responsorial: *Leccionario Hispanoamericano Dominical* © 1970, Comisión Episcopal Española. Usado con permiso. Todos los derechos reservados.

RIGHT RELATIONSHIPS

Our God is about relationships. In the first reading, Moses reminds the Israelites that the laws, which are already in their hearts, keep them in right relationship with the God who loves them so much that they always find forgiveness. Centuries later, along comes Jesus, whom Paul describes to the Colossians as “the image of the invisible God,” the very embodiment of this God of love. In his parable about the good Samaritan, Jesus explains how the law of love overrules the letter of the law. Instead of answering the question “Who is my neighbor?” Jesus demonstrates that it is not about who is worthy of being loved, but rather loving as God loves – about *being* neighbor, about being the good Samaritan. Jesus wants us to continue his work as images of this God of love by loving *all* people, even those who seem to be our enemies.

Copyright © J. S. Paluch Co.

RELACIONES CORRECTAS

Nuestro Dios es acerca de relaciones. En la primera lectura, Moisés les recuerda a los israelitas que las leyes, que ya están en sus corazones, los mantiene en una relación correcta con el Dios que los ama tanto que siempre consiguen el perdón. Siglos después, llega Jesús, a quien Pablo describe a los colosenses como “la imagen del Dios invisible”, la encarnación misma de este Dios de amor. En su parábola acerca del buen samaritano, Jesús explica cómo la ley de amor anula la letra de la ley. En lugar de responder a la pregunta “¿quién es mi prójimo?” Jesús demuestra que no se trata de quien es digno de ser amado, sino de amar como Dios ama, de ser prójimo, de ser el buen samaritano. Jesús quiere que continuemos su obra como imágenes de este Dios de amor, amando a todas las personas, incluso a las que parecen ser nuestros enemigos.

Copyright © J. S. Paluch Co.

READINGS FOR THE WEEK

Monday: Is 1:10-17; Ps 50:8-9, 16bc-17, 21, 23;
Mt 10:34 – 11:1
Tuesday: Is 7:1-9; Ps 48:2-8; Mt 11:20-24
Wednesday: Is 10:5-7, 13b-16; Ps 94:5-10, 14-15;
Mt 11:25-27
Thursday: Is 26:7-9, 12, 16-19; Ps 102:13-14ab, 15-21;
Mt 11:28-30
Friday: Is 38:1-6, 21-22, 7-8; Is 38:10-12abcd, 16;
Mt 12:1-8
Saturday: Mi 2:1-5; Ps 10:1-4, 7-8, 14; Mt 12:14-21
Sunday: Gen 18:1-10a; Ps 15:2-5; Col 1:24-28;
Lk 10:38-42

LECTURAS DE LA SEMANA

Lunes: Is 1:10-17; Sal 50 (49):8-9, 16bc-17, 21, 23;
Mt 10:34 – 11:1
Martes: Is 7:1-9; Sal 48 (47):2-8; Mt 11:20-24
Miércoles: Is 10:5-7, 13b-16; Sal 94 (93):5-10, 14-15;
Mt 11:25-27
Jueves: Is 26:7-9, 12, 16-19;
Sal 102 (101):13-14ab, 15-21; Mt 11:28-30
Viernes: Is 38:1-6, 21-22, 7-8; Is 38:10-12abcd, 16;
Mt 12:1-8
Sábado: Miq 2:1-5; Sal 10 (9):1-4, 7-8, 14; Mt 12:14-21
Domingo: Gen 18:1-10a; Sal 15 (14):2-5; Col 1:24-28;
Lc 10:38-42

SAINTS AND OBSERVANCES

Sunday: Fifteenth Sunday in Ordinary Time
Monday: St. Benedict
Wednesday: St. Henry
Thursday: St. Kateri Tekakwitha
Friday: St. Bonaventure
Saturday: Our Lady of Mount Carmel;
Blessed Virgin Mary

LOS SANTOS Y OBSERVANCIAS

Domingo: Decimoquinto Domingo del
Tiempo Ordinario
Lunes: San Benito
Miércoles: San Enrique
Jueves: Santa Kateri Tekakwitha
Viernes: San Buenaventura
Sábado: Nuestra Señora del Carmen;
Santa María Virgen

MASS INTENTIONS OF THE WEEK INTENCIONES DE MISA DE LA SEMANA

SUNDAY, JULY 10, 2022

5:00 PM (*Vigil*) Gerardo Dizon (B), Rogelio Pena†
9:00 AM Primo Pisares†, Juan Cisneros Esquivel†,
Zoe Rae Elise de la Cruz†
11:00 AM Ermelinda Camara (B), Brennan-Hernandez &
Hernandez de Dios Families (Int)
All Souls in Purgatory†
1:00 PM Mami Yangtse†,
Emilia Pablita Lopez Salvador (H)
7:00 PM Tarcila Alcala†, Ramiro Gonzalez (H)
Perez-Gaeta Family (Int)

MONDAY, JULY 11, 2022

12:15 PM Mario Gonzalez (Int)

TUESDAY, JULY 12, 2022

12:15 PM Victoriano Ujano, Brigida Padulla (Int)

WEDNESDAY, JULY 13, 2022

12:15 PM Stephen Kessler†

THURSDAY, JULY 14, 2022

12:15 PM Patricia Ortiz†
7:00 PM Alex Rios (B), Albino Lopez Gonzalez
Nicolas Ortiz Diaz

FRIDAY, JULY 15, 2022

12:15 PM Marcos Jaquez†

SUNDAY, JULY 17, 2022

5:00 PM (*Vigil*) Carmen Luna (B), Derin Dizon (B),
Violet Bernard (B), Alfredo Pombo†,
Ralph Butch Santiago†
9:00 AM Primo Pisares†, Juan Cisneros Esquivel†,
Zoe Rae Elise de la Cruz†
11:00 AM Ermelinda Camara (B), Pete & Pearl Herrera†
1:00 PM Mami Yangtse†, Antonio Saldana Alcala†,
Ramon Moises Quintero Quintero†,
Emilia Angulo†,
Jesus & Maria Guadalupe Claudio†
Emilia Pablita Lopez Salvador (H)
7:00 PM Tarcila Alcala†, Ramiro Gonzalez (H)

†- Deceased (B)- Birthday (Int)- Intentions
†- Difunto (B)- Cumpleanos (Int)- Intenciones
H- Health (H)- Salud

THANK YOU FR. MANNY!
¡GRACIAS PADRE MANNY!



Pope Francis has set in motion the preparations for the Jubilee Year 2025, which he believes “can contribute greatly to restoring a climate of hope and trust as a prelude to the renewal and rebirth that we so urgently desire” after two years of pandemic and suffering.. He chose “Pilgrims of Hope” as the motto for the Holy Year. The last ordinary jubilee took place in the year 2000 and was opened by Pope John Paul II as humanity entered the new millennium. A jubilee year is a special year of grace, in which the church offers the faithful the possibility of obtaining a plenary indulgence. Traditionally, it begins just before Christmas and ends on the Epiphany of the following year. The pope inaugurates the Holy Year with the rite of the opening of the Holy Door in St. Peter’s Basilica. After that, the Holy Doors of the other papal basilicas – St. John Lateran, St. Paul Outside the Walls and St. Mary Major – are opened and remain so until the end of the jubilee year.

LA VIRGEN DEL CARMEN



El profeta Elías y su discípulo Eliseo vivían a las faldas del Monte Carmelo, cuando una fuerte sequía llegó.



Ellos subieron al monte a pedir a Dios que ésta parara, entonces vieron una nube que trajo la lluvia.



El monte se volvió un lugar sagrado. Llegó un grupo de hombres que querían ser como el profeta, eran los Carmelitas.



El 16 de julio de 1251, a San Simón Stock, superior de los Carmelitas, se le apareció la Virgen María, le dio reglas y un escapulario.



Prometió que quien viva y muera usando su escapulario, podrá salir del Purgatorio el sábado siguiente de su muerte.

Desde la fe

500 YEARS OF CHRISTIANITY IN THE PHILIPPINES MASS WITH BISHOP DANIEL GARCIA

We will have a special mass and reception to celebrate 500 years of Christianity in the Philippines with Bishop Daniel Garcia
on August 13, 2022 at 3:00pm in the Cislini Gym.

The mass will be followed by a reception in the parish hall.



gifted to give
500 YEARS OF CHRISTIANITY IN THE PHILIPPINES

WELCOME! Our warmest welcome to all who worship with us. If you would like to join our parish community, please fill out this form and place it in the collection basket or mail it to our Parish Office: 22 Stone Street, Salinas, CA 93901.

¡Bienvenidos! Nuestra más calurosa bienvenida a todas las personas que junto con nosotros alaban a Dios. Agradecemos su participación. Si usted desea unirse a nuestra comunidad parroquial, por favor llene esta forma y deposítela en la canasta de los donativos, o envíela por correo, a nuestra Oficina Parroquial: 22 Stone Street, Salinas, CA 93901.

Name/Nombre _____

E-Mail Address/Dirección de Correo Electrónico _____

Phone/Teléfono _____

Address/Dirección _____

(Circle one)

New Parishioner/Nuevo en la Parroquia

New Address/Nuevo Dirección

Send Sun. Envelopes/Envíe Sobres

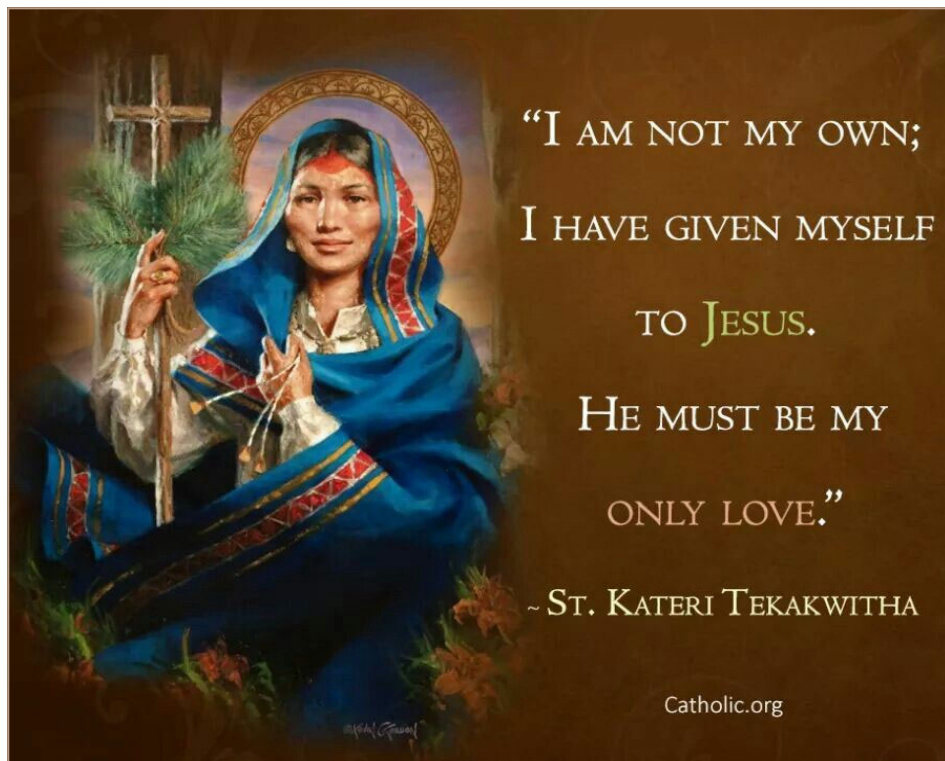
Electronic Giving Form/Forma Electrónica

New Phone No./Nuevo Teléfono

Moving-Remove Name/Borrar Nombre

COLLECTION TOTALS FOR SUNDAY, JULY 3, 2022

General Collection:	\$5,303.39
Second Collection (Religious Education):	\$979.49
Thursday (Grupo de Oracion)	\$125.92
Friday 12:15pm & First Friday (Charities)	\$557.36



Please pray for the sick in our parish, their caregivers, and others in need of prayer:

Mantenga en sus oraciones a los enfermos y a los que se preocupan por:

Abraham Alvear	Bob & Suzanne Stewart	Jessie Casillas
Isabelo & Norma Bito	Reynaldo Vitug Tongol	Casillas Carvanza Family
Maria Carmo	David Vaninetti	Ellen Tumacoeur
Richard Ellis	Gordon Osborne	John Hogel
Phoenix Jochenedel	Alice Espinola	Priscilla Macareg
Karla Lopez	Samuel Ortiz	Emil Skrzypek
Gilberto Martínez	Melissa Castillo	Ferni Skrzypek
Rowena Gonzales	Mia Gatagna	Ursula Skrzypek
Daphne de la Cuadra	Diane Wallingord	Herb Evans
Eric Macaraeg	Raul & Sarita Chavez	Carol Thomas
Maria, Luis, Olga	Francisco Lopez	Maria Resendiz
Imbert Palafox	Cinthia Magnuson	Andres Virgen
Ed Rimando	Celina Torres	Charlotte Martin
Emily Brito	Lupita & Mike Armenta	Gwen Shield
Allen & Irmgard Pompey	M. Francis Ledo	Josephine Mante
Marta Montenegro	Rob W. Urbanowitzz	Feliz Anongos Jr.
Frank James Meza	Jedritzelle G. Faulve	
Elizet Ultreras	Nestor Bartolome	
Marino Rodriguez	Thierry Standich	
Zenaida Salao	Amparo Sosa	

**EVENTS IN OUR
PARISH
QUÉ PASA EN NUESTRA
PARROQUIA**

Tuesday (Martes) 7/12/2022

Devotions to Our Lady of Perpetual Help before 12:15pm Mass

Wednesday (Miercoles) 7/13/2022

Faith Sharing Group
1:00pm- Church Office

Legion of Mary
3:00pm- Church office

Thursday (Jueves) 7/14/2022

Adoración del Santísimo
6:00pm- Templo
Misa- 7:00pm
Grupo de Oracion despues de Misa

Friday (Viernes) 7/15/2022

Devotions to the Sacred Heart of Jesus before 12:15pm Mass

Confessions- 6:00pm
Adoration of the Blessed Sacrament- 6:00pm



July- Month of the Most Precious Blood of Christ

POPE FRANCIS PRAYER INTENTION FOR THE MONTH OF JULY

We pray for the elderly, who represent the roots and memory of a people; may their experience and wisdom help young people to look towards the future with hope and responsibility.

INTENCIONES DE ORACIÓN DEL PAPA FRANCISCO PARA EL MES DE JULIO

Recemos por los ancianos que representan las raíces y la memoria de un pueblo, para que su experiencia y sabiduría ayude a los más jóvenes a mirar hacia el futuro con esperanza y responsabilidad.

REVELATION

In the Old Testament, the New Testament lies concealed; in the New Testament, the Old Testament lies revealed.

—St. Augustine



Grupo de Apoyo para el Duelo y Pérdida

- El grupo de apoyo es para adultos mayores que han experimentado una pérdida significativa de alguien en su vida.
- Un espacio seguro para sanar el duelo con esperanza y compasión.
- Aprenderá información sobre el proceso de duelo y compartirá experiencias que ayudan con la emoción del aislamiento.

Semanal:

Jueves
12:30 - 2:00 PM
Costo:
Gratuito

Reuniones:

Iglesia Madonna Del Sasso
Centro de Cronin
Ubicación:
320 E. Laurel Dr.
Salinas, 93906



LLAME PARA MÁS INFORMACIÓN

Sanando Juntos:
831-320-0947
Alliance on Aging:
831-758-4011

Un programa establecido por IHG Foundation

heal-together.org

GRUPO DE ORACIÓN SAGRADO CORAZÓN

22 Stone St. Salinas, CA 93901

SIGUEME Mateo 16:24

TODOS LOS JUEVES

Ven aquí estoy...

SANTISIMO 6:00 P.M.

"Este es mi cuerpo que se entregó por ti."

Lucas 22:19

MISA 7:00 P.M.

"Canta a Dios de corazón."

Col 3:16

ALABANZA 8:00 P.M.

"Pedid y se os dará."

Mateo 7:7

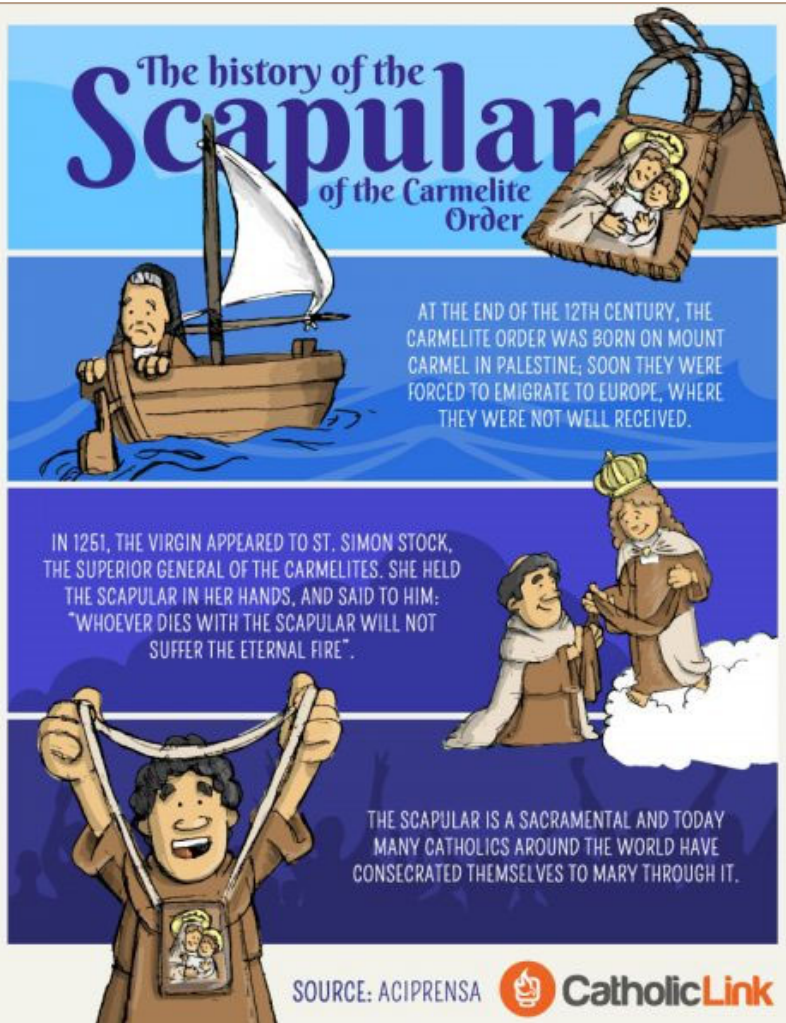
ORACION 8:30 P.M.

TODOS LOS LUNES

"Mi palabra es vida."

Mateo 4:4

ESTUDIO BIBLICO 7:00 P.M.



Please Pray for our Parishioners and Family Members serving in the Armed Forces and Public Safety:

Sgt. Jeffrey Burke, Cptn Brian Flannery, Ensign John Ford,
Anthony Gill USAF, Oliver Gill, Sr Airman Mark Jackson,
Cpl Julio Francisco Jimenez USMC, SMSgt Dennis Kuzel USAF,
Cptn Michael Lamarca, Lance Corporal Jonathan Newstrom,
Major Ryan J. Orozco USMC, Elijah Ortiz USAF,
1st Lt. John Pezzini USMC, Mike Jerome Rabanal PFC,
Deputy Sheriff JE Rios, PFC Justin Velez

Body Shop
by Gene Cochetti



We take the headache out of having an accident.
Convenient pick up & delivery, direct billing.

60 years of combined industry experience.
Owned and operated since 1977
www.cochettibodyshop.com
831-758-8713
347 Front St. Salinas, CA

Diamond Dental
of Salinas

Excellent Dental Service
at Affordable Prices



Francisca Lida D. Rosales, DMD
1209 N Davis Rd. Salinas
831.424.4111

POWER
SOLAR

Jan Richards
831.402.2689
Residential • Commercial
"Your Local Solar Resource"

STRUVE and LAPORTE

41 W. San Luis Street
Salinas, CA 93901
831-424-0311
FD# 322

FUNERAL CHAPEL
LOCALLY OWNED
SINCE 1927
ROBERT STRUVE
BILL LAPORTE
FUNERAL INSURANCE LIC#0827391

LAW OFFICES OF
ANDREW B. SHIN
WORK INJURIES
AUTOMOBILE ACCIDENTS

- 40+ Years of Experience
- Free Consultation • Multi-Lingual
- Compassionate Professionals
- No Recovery • No Fees

Hablo Español

408-615-1155
540 Bird Avenue, San Jose, CA 95125
www.injuryattorneydirect.com



We are here to serve you.

Living Legacy
Financial Services

Life and Health Licensed agents. Affiliated with dozens of A+ rated providers to provide you with options.
Full-scope of services from life insurance, final expenses planning, college planning, small business retirement solutions, long-term care planning, wills & advanced directives, and 401k rollovers.

(831) 484-8956
Sé habla español

Victor Rey, MBA
Bernardita Avila-Perea
livinglegacycorp@gmail.com

CHONA PUA, D.D.S.

1064 PAJARO STREET
SALINAS, CA 93901
751-6175
FAX: 751-6174
Office Hours: By Appointment

FINDaPARISH.com

*The Most Complete
Online National
Directory of
Catholic Parishes*

Check It Out Today!

See
Your Ad
in **COLOR**

Call J.S. Paluch Today!
1.800.231.0805



BACKUS PROPERTIES
SALLY BACKUS, BROKER
38 Years Experience Property Management
BILL BACKUS, BROKER ASSOCIATE
455-2052



Protecting **Seniors**
Nationwide

Medical Alert System

\$29.95/Mo. billed quarterly

- One Free Month
- No Long-Term Contract
- Price Guarantee
- Easy Self Installation

Call Today! Toll Free 1.877.801.8608



If You Live Alone You Need MDMedAlert!

24 Hour Protection at HOME and AWAY!

- ✓ Ambulance Solutions as Low as **\$19.95** a month
- ✓ Police ✓ Fire
- ✓ Friends/Family

FREE Shipping
FREE Activation
NO Long Term Contracts

CALL NOW! 800.809.3352
GPS Tracking w/Fall Detection
Nationwide, No Land Line Needed
EASY Set-up, NO Contract
24/7 365 Monitoring in the USA

MDMedAlert
Safe-Guarding America's Seniors Nationwide!

"I have peace of mind... Mom remains independent."



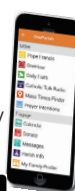
DR. JULIO C. SORIA
DR. ANTONIETTA T. SORIA
GENERAL & COSMETIC DENTISTRY
ORTHODONTICS
753-7606
1004 N. DAVIS RD. - SALINAS
(LAUREL WEST SHOPPING CENTER)



ONE PARISH

Grow in your faith,
find a Mass, and
connect with your
Catholic Community
with OneParish!

Download Our Free App or Visit
<https://www.oneparish.com>



catholicmatch
California



Catholic Cruises and Tours and The Apostleship
of the Sea of the United States of America
Take your FAITH ON A JOURNEY.
Call us today at 860-399-1785 or email
eileen@CatholicCruisesandTours.com
www.CatholicCruisesandTours.com

CatholicMatch.com/myCA

JAIME S. DOMINGUEZ
DENTIST

672 EAST ROMIE LANE
SALINAS, CA 93901

OFFICE: 751-2801



american supply company

Janitorial • Paper • Restaurant Supplies

TWO LOCATIONS TO SERVE YOU

130 West Market St. Salinas, CA 93901 (831) 424-1928 (831) 424-5251 Fax

1033 Broadway Ave. Seaside, CA 93955 (831) 394-1445 (831) 394-1448 Fax

www.americansupplycompany.com

LIFE IN THE PARISH



SACRAMENT OF RECONCILIATION: (Bilingual) Friday: 6:00 pm-7:00 pm.

BAPTISM (Children): **2nd Saturday of the month (English)** *4th Saturday of the month (Spanish)*

Please come to the Parish Office (with a copy of your child's birth certificate) to receive information.

BAPTISM CLASS (for Parents & Godparents): Every third Monday in Church office at 7:00pm in English and Spanish.

MARRIAGE: Preparation should begin at least *6 months* in advance. Please call the Parish Office during office hours for an appointment with a priest.

ADORATION: Thursday & Friday: 6:00-7:00 pm

HOSPITALIZED/HOMEBOUND: Please notify the Parish Office if you would like to receive the Anointing of the Sick.